

一九〇。伊拉克外交部長要想讓人懷疑科威特王國的獨立。當然這是先要科威特自己來證實此說之不確，其實我也相信不久這個國家便會以本組織會員國的身份來這樣作。但是伊拉克外交部長既然在懷疑科威特的獨立時決定歪曲我國政府與科威特國王的關係，我就要正式聲明科威特確是獨立國家絕無疑問——我也要向大會說這是此地其他許多會員國，包括阿拉伯同盟中歡迎科威特參加成爲同盟成員的各國，都具有的意見。

一九一。我要說的第二點有關伊拉克代表所說聯合王國在科威特的軍事部署。我無需再說促使科威特國王請求聯合王國政府協助的理由。請容我只說明目前的各項事實。我雖然認爲這些都是大家相當知道的事實，但是因爲今天上午在此地發表的言論，我必須正式把它們提出來。

一九二。科威特國王現在已與阿拉伯同盟商妥了辦法，由某些阿拉伯國家提供協助保護他的國家。這種辦法使聯合王國在今年前些時應國王請求派往科威特的軍隊現在可以撤退了。事實上現在正依當時所作

軍隊只在國王本人要求駐留期內駐留的那項承諾撤退軍隊。

一九三。我認爲因爲今天上午的言論我纔需要作這項說明。我認爲把事實說清楚讓大會所有會員國都知道是很重要的。

一九四。主席：我請伊朗代表行使答辯權。

一九五。Mr. VAKIL(伊朗)：我很抱歉在這麼遲的時候還要發言，不過我可以對各位說我只想作一個非常簡短的說明。我們的鄰國友邦伊拉克的外交部長在今天上午發言時幾次稱在伊朗以南的海灣爲“阿拉伯海灣”。

一九六。我只想指出世界各地的史學家和地理學家，包括著名的阿拉伯史學家和地理學家，都稱這個海灣爲“波斯灣”。我相信伊拉克境內的阿拉伯語也稱之爲“波斯灣”。

一九七。我對自己需要作這項說明再表示歉意，不過爲了紀錄的關係，這是有必要的。

午後一時三十分散會

第一〇二九次會議

一九六一年十月九日星期一前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

議程項目九

一般辯論(續前)

一。Mr. MORALES GUILLEN(玻利維亞)：此次 Mr. Slim 一致地、很應該地被選爲大會第十六屆會主席，各方咸覺滿意，玻利維亞代表團也欣然有同感。本人在向他誠摯道賀時要表示本人的一種熱切希望：他的重大任務將獲得完全成功。

二。由於本組織秘書長達格·哈瑪紹先生的慘死，聯合國大會本經常屆會是在一種哀悼的氣氛中開幕的這件事的悲痛影響使我們不得不就當前的重大責任作一種寧靜而長時間的默想。現在人類面臨有史以來最

嚴重的問題：如何就和平的維持——人類本身的生存的一個必要條件——促成一個永久而誠實的協議。

三。達格·哈瑪紹是爲和平——人類的最高尚的事業——而殉職的；但是他是在高舉這種事業的旗幟時死亡的；由於他犧牲了生命，我們就有一種義務在任何危難中保持這一面旗幟的飛揚。玻利維亞代表團對於我們所喪失的秘書長和跟他一起罹難的這個世界組織的服務人員要表示最深切的悼念。

四。十五年前，當聯合國創立和憲章核准的時候，全人類在這一件大事上發現了有希望的理由。經過了一段相當長的不穩定的時期後，似乎已經開放了一條道路，可向滿足全世界人民渴望已久的和平目標邁進。這個新成立的國際機關是要用理智去替代武力，同時它的法律組織規定各國享受平等的權利，消除了權力、種族、信仰及文化各方面的可恨的區別。這些世紀以

來人類所遭受的痛苦似乎終於使他深信戰爭要毀滅一切，而基於理智的和平固然未必什麼都能得到，可是至少把戰爭消除了。十五年已經過去了。今天會員國的數目已經兩倍於集合在金山市創立提示希望的新時代時的國數。新興各國人民在這個大會堂上表示他們的意見。世界的政治地理也已經改變了形狀。五彩奪目的國旗排成更長的一行了。人們本來以為成爲已往時代的一個特點的壓迫現象自會消失或已在滅絕的過程中，又以爲十五年前在金山市所產生的希望自會成熟且可充分產生效果。可是我們的焦慮不但沒有消失，反而變得更深和更廣。

五．現經核准的本大會議程列有對人類命運和本組織前途至關重要的項目。無疑地主要的一個是關於和平的項目。我們面臨一個不可避免的選擇：我們如不在人類文明的演進正在創造和改善的法律秩序範圍之內設法和平共處，便會墜入人類完全毀滅的深淵。如果人類喪失了在未來世代中生存的一切希望，則從它不能免死的認識而產生的內在痛苦就會更加劇烈。

六．玻利維亞對於和平事業一向是有貢獻的，它即使犧牲了自己的利益也要維持而且將經常維持對和平事業的傳統支持。可是我們知道我們和絕大多數國家一樣，在經濟上和軍事上沒有從事最新式的類似戰爭競賽和衝突的能力，除我們的善意的道義力量和令人生厭的勸導工作——我們堅持進行此項工作爲時甚久——上所表現的誠意外沒有什麼可以貢獻於這個問題的討論和解決。我們知道得很清楚，各種方式的力量——從威脅到用既成事實迫人接受其蠻不講理的議論——仍舊是那些完全依賴——也許過份依賴——它們強大軍事力量的國家最喜歡用來解決爭執，爭端或利害衝突方式。歷史給我們的教訓是佔優勢的不幸是這種方法，而不是理智和責任的道義力量。儘管有這種令人沮喪的經驗，玻利維亞人民和政府仍舊堅決相信：在理智戰勝不妥協態度而且讓對人類前途的適當尊重佔最重要地位前，我們今天更須維持這些價值。

七．我們所遭遇的威脅和典型的爭端所引起者不同，在後一類的情形中受到訴諸武力的影響的祇有那些直接或間接牽涉到的各方面。今日的威脅如果變成行動將毀滅一切——侵略者和侵略的受害者、交戰者及非交戰者、有過失者及無辜者、與爭端有關者及無關者。

八．玻利維亞人民視世界的文化和知識方面的全部遺產爲一個整體，爲全人類和各民族的不可分割的遺產。科學的進展和新的技術是由於人類的共同努力和發現。因此，這些進展和技術不足任何人的專有財產。從巖窟繪畫時代起，經歷文明的所有遲緩而艱苦的階段，大家對於我們今日所看到的驚人成績都曾作出貢獻。人類僅僅是自然所創造之物。它不是造物主。因此，根據什麼權利這種知識和智慧的最高成就可以帶來毀滅生命的威脅？

九．這些大家熟知的考慮看來也許很簡單；但是如果我們要知道威脅人類的危險的嚴重性，則我們顯然必須回到簡單公式的辦法，因爲此時議論和反議論的錯綜複雜將我們拖入一個惡性循環中，結果辯論愈來愈激烈和複雜，而且人們愈來愈難以了解和解決這個問題，也難以在我們尋求一個免於戰爭恐懼的更好世界的努力中找到一個準據點。

一〇．玻利維亞支持除本組織的法律權威外沒有其他保護的弱國要求少數大國嚴格遵行金山市憲章中所爲了確保和平明定的義務。正如有人已經很正確的在這個講壇上說過，憲章中給與它們的特權待遇要求它們忠實履行此項責任。換句話說，它們的權力並不使它們可以任意使用或濫用它們的力量；而且它們更加不得用那種方法促使生命毀滅。它們的權力使它們獨負加強和平的責任。當一九四四年世界大戰接近尾聲的時候，玻利維亞的一個卓越的思想家也是其時的立法院院長曾經提示過這種訓誡；玻利維亞本着勸導的誠摯願望，決不厭倦於復述這種訓誡。

一一．玻利維亞爲對滿足全世界各國人民這種熱切希望作出真實而積極的貢獻起見，將支持任何誠實的嘗試，以期經由普遍徹底真實而有效的裁軍協定，尤其是經由禁止核武器及其他一切大規模毀滅性武器協定，消滅戰爭的可能性。

一二．因此，玻利維亞代表團堅持——一如它在其他場合會多次堅持過——科學在控制和利用核能方面的偉大勝利應該用於不斷增進國際社會的福利上。和平應用人類智慧的這些成就展開了希望無窮的進步遠景，因此如果向相反的方向前進，亦即走向所能想像到的最可怕的戰爭深淵，那就是否定人類的更高命運。

一三．目前的國際情勢似乎令人對於和平的前途沒有懷抱過度樂觀的正當理由。我們面臨一種利害衝突，在這種衝突中隨着發言語氣的愈來愈激烈，武力也

展開來了，甚至涉及採取恢復核試驗的片面決定，以致大大地危害全世界人民的健康和安全。如果各方不本着善意和誠信達成協議，則顯然任何時候，也許由於某種意外因素的發生，這種情勢可能變成一種災禍。即使我們試圖在最後一分鐘前堅決懷抱着希望，以為決不會發生同歸於盡的情事，可是人類知道了它在毀滅的邊緣後將被迫走到何種極端？精神的普遍價值能否存在？

一四。儘管前途如此黯淡，玻利維亞代表團仍舊相信國際社會的這個偉大機關用促請各大國履行它們職責的方式能夠而且應該有一種決定性的影響去預防更嚴重的爭執和磨擦促使最後一次戰爭更加接近爆發的階段。

一五。儘管各方對於這個國際組織的效力時常表示難以解釋的嚴厲批評，本組織在成立以來所遇到的各種緊急情勢中已經依照避免戰爭和保全及加強和平的主要宗旨，在其權力和資源給它採取行動的手段和機會的時候，執行了一種值得稱讚的任務。我們確信：一如在那些其他場合，這個國際組織將採取堅決行動去鼓勵和發動充分而有效的談判。

一六。軍備競賽必須終止，這不僅由於它所造成的危險，而且也由於它所引起的浪費；如果耗費在軍備競賽上的大量資源能用在促進生產和和平進展方面，我們就可做許多價值無法估計的事情去減少現在各國人民發展水平之間的令人吃驚的差異。在大會第十屆會中，玻利維亞代表團曾經說到需要限制發展落後國家的軍備。本人認為這種提議仍舊是適切的，它的原則和宗旨誠然應予普遍適用。

一七。最近人類在開始控制太空方面的成就，雖然造成了一種極不尋常的恐怖也促使人類對其科學能力作一種新的評價。這種發展暗示需要加速研究和不使用這些成就的規則體系。此等進步是使人類可以引以為豪的，負這些進步之責的大國因此得到一個富有希望的機會可在一個不受冷戰的地理緊張形勢影響的方面達成一種建設性的協議。為了達到這個目的玻利維亞代表團認為在大會第十四屆會所通過的那件決議案〔一四七二B(十四)]中規定的時期終了前，大會應該採取果斷行動去達成該決議案的目的。

一八。玻利維亞支持而且將繼續支持民族自決原則，這就是說大多數意志的自由表示。這個原則對於各民族的意義就年於自由對於個人的意義；而且由於

這個原則具有普遍適用性，我們必須明白表示我們同情各方對於德意志人民尤其是對於目前危機中危急地點之一的柏林市所表示的焦慮。忠實於本國傳統的玻利維亞認為，解決這個問題以及引起爭端的柏林地位所造成的危機的唯一方法，是充分實行自決原則。

一九。玻利維亞熱烈歡迎新的獨立國家參加國際社會。在向新會員國特別是剛才獲准加入的獅子山道賀的時候，我們要促請注意這件事對於世界上仍在力求解放自己的一些民族所作的努力有遠大的影響。

二〇。在聯合國全部歷史中，玻利維亞在其一切行動上堅決支持每一種反殖民主義的態度和表示。我們的歷史傳統和我們在為民族獨立而進行長時期流血鬪爭方面的光榮使我們不得不採取這種方針。

二一。玻利維亞在託管理事會中的態度一向根據這個原則，我們不遺餘力執行本組織委託該理事會的崇高任務。玻利維亞代表——他擔任大會和安全理事會以明確決定設置的研究安哥拉情勢的小組委員會主席職務，引以為榮——當會同達荷美、芬蘭、馬來亞及蘇丹等四國的代表試行勸促葡萄牙政府與聯合國合作研究並最後解決這個問題。不幸葡國政府所提出的反對阻止了這個國際機構執行其任務。

二二。我們一方面反對每一種傳統方式的殖民主義，他方面同樣反對任何形式的新殖民主義。

二三。玻利維亞以其所屬區域制度的構成份子的身分，將本着它考慮一切世界問題時的同樣合作及團結精神，遵守其這一方面的所有義務，這正是它素來所採取的態度。

二四。這種不變態度是基於忠實遵守啓發和確定美洲區域集團的展望和宗旨的各項原則。我們因而主張，而且將繼續主張尊重不干涉屬於各國主權管轄範圍內的事項的原則，因為要不是這樣做的話，就等於對各民族的獨立有所反對。

二五。自從一九五二年以來，玻利維亞認真地忙着其本國的發展。可是由於其單一產品經濟仍舊在其初期，所以發展尚未按照預期的方式和速率向前進展。誠然，有幾次這種過程遭遇完全停頓的危險，而我們曾經面臨嚴重的抉擇。許多因素——主要是因我們的主要可輸出產品在國際市場上價格的波動，而這種波動是故意不顧國際錫業理事會規程及業務規定而造成的——促成了資源的喪失，而這種資源本來是要用於這

種方案下我們的經濟復元計劃方面的；而且同樣情形可能再度發生。

二六。但是玻利維亞如果要不斷地、有系統地發展，以期達成它所指望的積極成果，則我國十分有限的自有資源尚不足以滿足我國的需要。今年八月玻利維亞曾派遣代表參加在烏拉圭東方共和國所舉行的美洲國際組織經濟暨社會理事會非常會議，在這一次會議上根據美利堅合眾國政府所提議的稱為“進展聯盟”的經濟發展及社會進展方案訂立了東點憲章。

二七。就玻利維亞而言，這個方案內的許多基本改革，例如土地改革及教育改革等已經成為事實。在那一次會議上，玻利維亞政府提出了一件“全國經濟及社會發展計劃”，訂於一九六二年和一九七一年之間執行。這個計劃是玻利維亞全國設計局在由拉丁美洲經濟委員會、技術協助業務局及聯合國糧食農業組織所組成的一個顧問團合作之下經過長時間的研究和調查而草擬的；在今年七月的一個命令中，這件計劃已經我國政府核准。

二八。下述關於這件計劃的宗旨的說明可以顯示其意義所在，茲加引述藉供大會參考：

“本計劃標示若干目的，並考慮達到這些目的的方法。它根據一個中心思想：亟需做好準備以便對停滯狀態從事正面攻擊，並將我們的努力導向主要障礙的徹底消滅，這是防止目前狀況進一步惡化和防止社會問題更趨嚴重的唯一方法。

“過去幾年的努力大體上可以說是急於對迫切問題尋求解決辦法，而沒有任何真正機會去處理基本問題。這種政策是由於情況的需要，但是它的結果是經濟停滯且使本國大部分人民所抱其生活條件會改善的希望變成泡影。各種因素已經因而累積到如此程度，以致現在如果為了糾正少數錯誤或促成幾個適度的改進而訂立中等的目標，而同時再遲延主要問題的解決，殊嫌不够。

“為了舉例說明最近將來所面臨的任務的重大，說這樣一句話就夠了：國內生產總額一九五〇至五二的三年度居民每人超過一一〇美元，可是在一九五七至五九年期間每人僅稍逾九〇美元。這種平均所得水平的下降，同時又有使玻利維亞眾多人民遷往城市的重大社會變革發生，就長期而言，如果不同時採取一種迫切的發展政策，顯示

真正重大改進的展望，那是與社會進展不相容，甚至與政治穩定也不相容的。

“玻利維亞人民了解而且已經接受一種嚴格的貨幣穩定政策所必需的犧牲，憑着這種政策一種不可控制的通貨膨脹過程被及時制止了；可是他們知道穩定的本身不是一個目的，而必須是達到一種成長過程的手段。如果不執行一個發展計劃，顯示足以補償過去犧牲的未來改善的展望，藉以補充這種貨幣穩定政策，並證明其為正當，則這種努力的成果將遭受危險。”

二九。我們知道為了使各國人民獲得幸福，政治獨立是不够的。這個世界沒有很順利地沿着進步的道路邁進。經濟、社會、政治、地理及文化各方面的重大差異增加了國家和國家之間及社會和社會之間的距離。大國的富裕和發展落後國家的貧窮成了一個對照，而後一類的國家儘管擁有潛在的財富，儘管其人民作了種種努力，仍舊面臨似乎不可克服的障礙。

三〇。我們相信東點憲章要求作為國際團結與合作的一種表示的大規模集體努力，不久將使我們能夠解決這些困擾我們的嚴重問題。

三一。因哈瑪紹先生亡故後所遺秘書長懸缺，不應該而且不能夠無延期地繼續不予補實。對於本組織而言，特別是如果它為和平與國際合作而採取的行動要獲得成功的話，應該立即採取步驟使現在的困難形勢恢復正常，這是極端重要的。這就是派有代表在這裏的各國人民的一致要求。如果要確保本組織有效進行其工作，這一件事是不能延擱的。

三二。使這種步驟視改革秘書處組成的事先協議而定的任何企圖，便是寬恕非法侵犯聯合國各構成部分的權力。隸屬本組織的絕大多數弱小國家認為憲章會保衛、維護並擔保它們的自由，它們的主權以及它們人民物質和精神進展的權利。他們應該享受的這些無可爭辯的、不能否認的權利是根據國際社會的法律結構，而這種結構是在金山市自由議定並鄭重締為盟約的。因此，所需要的就是人人履行其規定的義務，而這種義務必須忠實遵守。

三三。對於憲章可認為必要的任何修正是另外一件事。為什麼沒有人可以反對這種修正，實有與人與人之間動態關係有關的基本理由。但是鑒於本代表團以前的議論，我們可以合理指出這種行動祇能在適當時候採取，作為自由達成協議的結果，而且這種協議必

須在事前經過適當研究和討論。這種行動決不應該是在一種緊急狀態下被迫的結果，而且我們應該用一切必要的緊急手段去避免這種被迫採取行動的事態，以期防止國際情勢進一步惡化。

三四. 當這些修正案在適當情況下加以研究和辯論的時候，玻利維亞對於使這些修正案得獲通過的共同努力將樂於有所貢獻，祇要它們具有加強本組織的權威和提高其效力的崇高的目的。

三五. 至於聯合國主要機關的組成和權力，我們當然將遵循同樣原則——這個原則是：此等機關不應陷入一種完全混亂的狀態，以致剝奪本組織存在的理由，而應該適當組織起來，藉使聯合國的工作的進行更加順利而有效。確保本組織有效發展的唯一方法是獲得這樣一個秘書長：他的行政權力不能被剝奪，同時他能够在政治上採取絕對中立的態度執行其任務。

三六. 主席先生，各位先生，本人可否促請本大會上的全體代表們注意人類交付我們的重大責任。人類的命運和我們在這個行星上所締造的偉大文明的延續，視我們在討論中所表現的智慧和公正而定。

三七. Mr. RAPACKI(波蘭)：主席先生，請容許本人為閣下被一致推選為聯合國大會第十六屆會主席表示本人最熱烈的賀忱。你的當選是貴國突尼西亞的一種成就；特別是在最近幾個月內，突尼西亞的命運曾經引起波蘭的深切注意。本人祝你的工作成功。

三八. 如果我們回顧第十四屆會——這一屆會曾被稱為“和平屆會”——，似乎我們渡過了兩個失望和退步的年頭。

三九. 我們波蘭人沒有得到這種印象。不這兩個年頭不是一個退步的時期，而是因進展而發生困難的年頭。

四〇. 我們曾經看到和平共處力量、社會主義力量及反殖民主義力量的成長，和全世界各地擁護和平的羣眾運動的發展。

四一. 全世界的人民都日益知道對於所有國家，對於所有社會階段，對於每一個家庭以及每一個人而言，核戰爭將是一種災禍。

四二. 本人相信很少人——連西方各界的負責人士在內——會故意挑起一個核戰爭。但是，所有不要這種戰爭的人並不都在設法防止它。即使不希望原子

戰爭的那些人們也在增加這種戰爭的危險，而且仍舊很有力量。盲目的反共產主義、殖民主義的利益集團、支配的慾望、與軍備有關的利益集團——這一切因素都在發揮它們的作用，有利於軍備競賽、緊張局勢、冷戰、冒險政策、干涉及地方戰爭，因而有利於一個全世界的原子戰爭的爆發。

四三. 可是和平共處問題已經到達了決定性的階段：現在議程上有德國問題、殖民主義的最後廢除及普遍徹底裁軍等事項。常識——全世界至高無上的和平利益——和盲目自私的魯莽行動之間的矛盾愈來愈尖銳。西方國家必須作一抉擇。

四四. 社會主義國家準備討論並尋求互相有利的解決辦法，願意和那些選擇擁護和平的行動的國家達成妥協，可是社會主義國家堅決反對那些選擇足以引致戰爭的行動的人士。

四五. 我們必須進行人類歷史上空前的、最偉大的革命：戰爭的消滅。還沒有人能够想像這種革命對於人與人之間的關係以及人的生活方式和思想方式會發生何種變化。如果認為這樣一種劇變可以沒有鬭爭，沒有危機，沒有危險而實現，那真是一種空想。

四六. 德國問題再一次成為當前危險的緊張局勢的中心。對這種局勢須負主要責任的是德意志帝國主義。但是這種帝國主義的再出現，它企圖獲得西歐的盟主地位，而且它已經成為一種足以危及世界和平的力量——這一切都是實力地位政策所引起，這種政策被反共產主義所蒙蔽而且被以前的美國政府提高到一種官方政策的地位。

四七. 德意志帝國主義一向是北大西洋條約組織用來對付社會主義陣營的一種工具。可是，北大西洋條約組織逐漸地愈加成為德意志帝國主義計謀的一種工具。

四八. 西方國家過去所形成和現在所推行的對德政策的基本要素是德意志聯邦共和國的重整軍備，不承認德意志民主共和國和不願意承認德國東部疆界的確定性質。事實上它是一種德意志軍國主義對社會主義國家的侵略力量的重建與動員的方案。

四九. 這種政策旨在鼓勵波恩的謀求報仇的力量試圖併吞德意志民主共和國——在德國的該地區消滅了侵略力量的第一個德意志國家，它已經拋棄對其鄰國的任何領土要求，而且正在採取一種對它們和平友

好的政策。這種政策旨在慫恿德國謀求報仇者從新着手“向東方擴展”。

五〇。希特勒的侵略和佔領使六百萬波蘭人遭受犧牲：六百萬男子，婦女和兒童被殺死，槍斃，遭受拷問和在毒氣室被窒息而死。

五一。蘇聯、波蘭、南斯拉夫、捷克斯拉夫和德國東面的其他國家喪失了三千萬以上的人的生命。

五二。希望不要有任何人發生幻想。希望不要有人以為社會主義國家在面臨準備進一步侵略和另一次戰爭的政策之下會保持消極態度。我們不僅僅保衛我們自己。我們也在保衛西歐國家的和平與安全，這些國家本身在上一次戰爭中也遭受重大損失；同樣地，我們是在保衛德意志民族本身的存在。

五三。這就是何以我們並不孤立的原因。重建和動員德意志帝國主義力量的政策得不到任何國家的支持。除德意志聯邦共和國政府外，所有西方各國政府對於這種政策已經有嚴重疑慮，這已經不是秘密。維護和執行這種政策的頑固決心僅僅是一種力量的浪費。這是一種明顯的證據，顯示大西洋條約國家已經被拖入它們自己所造成的惡性循環的程度。

五四。不是由於我們方面缺乏任何警告。多年來我們一向在提議另一種解決辦法。社會主義國家久已主張就德國問題召開極峯會議。西方國家為了順從 Chancellor Adenauer 的利益，才拒絕這種主意。

五五。一九五七年波蘭提出了一件提案，¹主張在中歐建立一個無原子地帶，這個提案未討論就被拒絕。

五六。一九五八年底，蘇聯在德意志民主共和國、波蘭、捷克斯拉夫及其他社會主義國家同意之下提議締訂一件和平條約，作為第二次世界大戰歷史的最後一頁，同時為最後和平解決德國問題奠定基礎。這個提議也被拒絕了。

五七。因此最低限度必須將德意志聯邦共和國和北大西洋公約組織關於德國問題的政策中構成對和平最直接威脅的因素——那就是說西柏林——予以消除，西柏林已經成為破壞行動和逐漸準備併吞德意志民主共和國的主要工具，也是一個具有世界規模的挑釁的可能中心。

¹ 大會正式紀錄，第十二屆會，全體會議，第六九七次會議，第一三六段。

五八。自從關於柏林的提案提出來以後，迄今幾達三年。在這個時期內，德意志聯邦共和國的軍隊已經成為西歐最強大的軍隊。這個軍隊已經有火箭的配備；它在西歐方面已經獲得演習基地；它已經獲得使用核武器的訓練。德意志聯邦共和國對波蘭提出的領土要求的宣傳日益具有挑釁性。對德意志民主共和國的破壞行動——特別是西柏林的破壞行動——已經達到了令人不安的程度。

五九。一九六〇年春天及一九六一年春天的事件明白地顯示西方軍閥方面挑釁行動的危險。

六〇。柏林問題及德國問題快要到達危急階段。

六一。柏林問題能夠而且必須解決。我們希望用協議來解決這個問題，而且解決的方式要足以構成歐洲間緩和緊張局勢、安全及和平共處邁進的一種新演化的起點。我們希望現在的柏林危機是德國問題實質上的最後一個危機。

六二。波蘭代表團認為西柏林問題是可以根據若干新原則解決的：改變佔領地位，同時規定德國人民以及所有有關國家人民的權利和利益。如果西方國家對於西柏林的居民的自由真正抱有堅定的態度，則人們很難了解何以主張西柏林成為一個自由城的提案會遇到這樣多的反對。

六三。柏林問題的解決能夠滿足雙方——如果同時我們消除對歐洲和平的主要威脅的話。

六四。由此看來，確保尊重德意志民主共和國的主權，是必要的。不承認德意志民主共和國的存在這一顯著事實祇能被解釋為支持併吞該共和國的計劃。

六五。承認目前德國邊界的確定性質對於歐洲的和平是極端重要的。各種謀求報仇者的不切實際而危險的希望必須徹底予以打破。歐洲這個地區的軍備競賽——特別是關於核武器及火箭方面的競賽——必須加以制止。波蘭堅持其關於無原子地帶的提案以及我們計劃中所設想的限制兩個德意志國家和波蘭及捷克斯拉夫領土上其他軍備可能性。我們希望在和兩個德意志國家締訂的和平條約的基礎上解決這些基本問題。

六六。如果要確保歐洲的和平，這些問題必須設法解決。

六七。至於和平條約問題，本人要提到波蘭政府所採取的堅定立場，波蘭政府曾經表示如果西方國家

拒絕簽訂和約，我們和其他認為這樣做是適宜的國家將和德意志民主共和國簽訂這樣一種條約，其實際後果將很嚴重。

六八。我們欣然注意到美國和蘇聯之間已經就目前的危機建立了接觸關係。

六九。波蘭一向認為蘇聯政府既已表示願意談判，西方國家方面應該宣告準備儘速談判我們對於它們沒有早一些這樣做，引以為憾。

七〇。我們愈加常常聽到波恩方面說到德意志民族的自決權。自決權是每一個民族的神聖權利，這就是為什麼我們不能接受為了違反“自決”概念的目的而不正當地使用這兩個字。可是自決的概念甚至在這個講壇上也被濫用。舉例言之，這個概念會被濫用來維護西伊里安的殖民政權。波恩方面所了解的德意志民族的自決權構成一種類似的濫用。這種說法的目的在為帝國主義擴展作辯護。

七一。可是這個概念不是新的。希特勒就是用德國人決定其本身命運的權利的名義舉辦他的著名的全民表決。希特勒併吞奧地利的理由據說也是自決權。希特勒的縱隊也是用自決權的名義開進捷克斯拉夫和侵入波蘭。

七二。我們永不接受自決權的這種解釋。世界上沒有任何權利可用來作為辯解準備新的侵略和另一次戰爭的理由。

七三。不斷引起新衝突、危機和地方戰爭、同時使整個世界經常在戰爭威脅之下的第二個問題，是殖民主義問題。

七四。殖民主義的廢止從來不是專屬於未獨立的民族的事務。它一向是而且仍舊是所有民族及社會解放力量的共同事務。殖民制度的崩潰完全是由於這種事實。

七五。殖民主義及其後果的最後廢止今日與和平共處的鬭爭發生密切的關係。這就是社會主義國家對它的看法。它是宣布和平共處十大原則的萬隆會議²的主要用意。在許多方面互不相同的二十五個國家曾在貝爾格來德³舉行會議，而且共同通過了決議案，其所根據的也是這個想法。儘管在意見上有若干不同之處，可是波蘭對於這個會議及其成果表示同意與欽佩。

² 亞非國家會議，一九五五年四月十八日至二十四日舉行。

³ 不結盟國家會議，一九六一年九月一日至六日舉行。

七六。大會第十五屆會由於蘇聯的主動，提出了徹底取締殖民主義問題。大會以極大多數的可決票通過了四十三個亞非國家所提關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言〔決議案一五一四(十五)〕。

七七。但是殖民者還沒有放棄摩桑俾克、葡屬幾內亞、西伊里安、羅德西亞、肯亞、烏干達，仍舊是屬地的近東各領土，以及太平洋島嶼。他們在剛果無所不為。他們仍舊在阿爾及利亞進行無盡期的流血戰爭。而且不久以前比塞大地方還流過血。殖民主義者達安哥拉民族要求解放的願望的答覆是掃蕩戰爭。

七八。所有對這些事實負責的國家都是北大西洋條約組織的成員。它們多多少少都得益於這種聯盟的援助和團結。請看這個世界的一切事務是如何聯結在一起！大會應該再次，而且應該更加明確地譴責殖民戰爭和干涉。應該早定日期准許殖民地國家和民族獨立。蘇聯關於實施上述宣言的節略〔A/4889〕載有若干提案，據波蘭代表團的意見，這些提案應該作為大會在這方面決議案的根據。

七九。在這個講壇上維護殖民主義是一件困難而不討好的工作。這就是為什麼訴諸本人不願意詳細討論的那些方法比較來得容易。因此本人認為那些關於所謂共產黨殖民主義的幻想是根據對聽眾的智力缺乏尊敬而發生的。就本人而言，本人對於這裏的聽眾非常尊敬，所以不想就這種議論作認真的討論。這些幻想的目的十分明顯：在反殖民主義力量的隊伍中造成混亂和不協調。

八〇。但是情形尚不止於此：所謂“解放政策”有一種反響，這是以實力地位為基礎的政策的主要因素之一。這種政策雖不為人所齒，仍舊是對於和平的一種威脅。可是我們甚至在最近還有一個機會看到這種“解放”那些自由人士的政策所根據的是如何錯誤的估計，以及它造成何種損害。

八一。國際經濟合作的發展已經成為和平共處的一個日益重要的因素，而且對於從殖民地的附屬地位解放出來的國家特別重要。

八二。消除世界經濟中的不平衡狀態不僅是正義的一個要件，而且也是整個世界經濟的發展需要所造成的一種必要措施。

八三。為了達到這個目的，第一件必要的事情是不要造成障礙。關於這個問題，本人要就經濟合併問題說幾句話。

八四。我們不反對合併的那些過程，祇要這些過程的目標是更迅速地擴大生產力，提高一般生活水準——尤其是發展中國家的生活水準——以及推廣和全世界的商業關係與合作。這些是有益的、漸進的過程。可是對於西歐的某些合併過程，特別是共同市場，我們的意見是不同的。這個聯合的政治基礎和實際活動的結果減少了東方各國和西方各國之間的貿易，並使歐洲的分裂狀態加劇；因此它們正在加強世界經濟中的冷戰因素。同時，共同市場正在將以前的殖民地國家吸引到它勢力範圍以內，強迫它們繼續為帝國主義國家的經濟擔任它們從前的補充和後備的任務。因此，這種合併成為新殖民主義政策的一個因素。

八五。因此，如果我們真正為發展落後國家的進展打算，第二個要件是所提供的援助應該是真正的援助。人們可能為了發展企業而給與或貸與大筆款項，可是結果不僅不會改善國家的經濟結構，甚至還會削弱，它不僅不會提高人民的生活水準，而且由於世界市場上物價的波動，甚至會使人民生活水準降低，同時決不會減少國家經濟的依賴性，反而進一步增加這種依賴性。

八六。再者，這種援助附有政治和軍事條件，也不是不常見的。可是，真正的援助必須幫助一個國家的經濟結構現代化，使這個國家工業化並且鞏固其獨立。關係國家方面的適當態度，發展它們跟一切國家的關係以及和平競賽等方式，都能够確保為此目的使用援助。

八七。第三，對發展中國家提供的援助必須儘可能廣泛。但是只要軍備競賽的負擔仍舊壓在已發展各國的經濟上面，此方面就很難有所作為。解決辦法是普遍徹底裁軍。

八八。最後，如果發展落後國家要補救其經濟上的落後狀態，並充分利用外援，則還有一個第四個決定性的要件：關係國本身適用若干原則與程序，藉使它們能動員其本國的資源並由其本身自行決定其國家發展應走的方向，以利整個國家。本人將不討論這個問題，因它是應由關係國自行解決的。

八九。由此看來，發展中國家的完全獨立與迅速進展問題在各方面都跟爭取和平共處的基本問題有關。

九〇。現在本人要討論國際關係的第三個重要問題，就是說裁軍問題。試就今日世界均勢作一分析，可得一結論，即戰爭是可以避免的。但是生活不斷提醒我們：戰爭仍舊是可能的。今代負有一種使戰爭成為不可能的歷史任務，即實行普遍徹底裁軍。

九一。普遍徹底裁軍的主張正在迅速獲得贊同。至於具體步驟幾乎一無進展。波蘭代表團欣然注意到蘇聯和美國已就指導未來裁軍談判的原則達成協議〔A/4897〕。就若干要點而言，它們的立場已較接近。

九二。可是基本矛盾仍舊是存在的，這個矛盾可總結在如下一個問題中：應該採取的是軍備管制呢，還是裁軍管制。波蘭對於這個問題的立場業經在 Vladislav Gomulka 向大會第十五屆會〔第八七四次會議〕發表的演說詞中詳加說明和解釋。如果僅僅因為沒有一個國家能够同意宣佈其防禦制度，軍備的管制便是不能接受的，還有另一樁事：管制現代大規模毀滅性的閃電行動武器，不足以避免預防戰或突擊；相反的，它會加深這種危險。它會加速現代軍備競賽，而不會使競賽緩慢下來。

九三。只要有使用大規模毀滅性手段的危險，這種進退兩難的局面——管制裁軍還是管制軍備——基本上可成為下述兩個可供抉擇的途徑：裁軍與安全，還是加速重整軍備與日益加劇的威脅。

九四。這種意見上的差異與另一點也有關係。我們認為在裁軍的第一階段中，使用大規模毀滅性武器的可能性必須予以消除。這樣就可導致一種新情勢，俾使其他裁軍問題——包括管制問題在內——更易於解決。另一種辦法——最新式武器遲延至裁軍最後階段方予消滅——將產生相反結果，而且很可能促成軍隊的現代化而不是裁軍。就美國裁軍計劃作一初步研究，顯示它正含有這種危險。在最初階段就消滅最可怕的武器，足以同時加速核武器試驗的完全終止。

九五。波蘭代表團已就此事表示過意見，而且將在適當之時更詳加申論。不過簡言之可以這樣說：只要軍備競賽——尤其是核武器競賽——繼續進行，只要國際緊張局勢和對各國安全的威脅繼續加深，核武器試驗就不可能持久停止。試驗問題如果跟普遍徹底裁軍問題脫離，就不可能現實地加以研討。

九六。波蘭過去而且現在仍舊贊成儘速使軍備競賽緩慢下來的任何措施。重要的是：為此目的所作努力應該是真正的努力；這種努力應該切實加強安全而

不僅僅給人一種這樣做的危險的幻想；最後，所採任何步驟應該便利而不是僅僅替代普遍徹底裁軍。事實上，一九六一年九月二十日的蘇聯節略就提出了具有這種意思的若干提案。

九七。在表示波蘭代表團對這些提案的支持的時候，本人要再度促請注意波蘭人民共和國政府曾主動提議在中歐建立無原子地帶；這件提案於一九五七年十月二日就在這個講壇上提出的，⁴並經於遞送關係各國政府的一九五八年二月十四日波蘭節略中及嗣後的文件及陳述中詳加解釋。

九八。建立這樣一個地帶除對歐洲的情勢將發生重要的直接影響外，是可便利關於普遍徹底裁軍的談判。它還可在管制方面提供豐富的具體經驗。

九九。波蘭將熱烈歡迎在歐洲其他地區及世界他處建立無原子地帶。我們支持羅馬尼亞、中華人民共和國和迦納所提出的、具有這種意見的提案。

一〇〇。我們將繼續積極從事一切努力，以期便利和加速進行我們的主要工作，即完成普遍徹底裁軍。

一〇一。今日人類比往昔更加分裂，但是由於避免原子戰爭及保衛和平的最高共同利益，人類又比往昔更加密切地聯繫在一起。我們就應該根據這種情形決定聯合國的出發點、方向、方法和結構，聯合國必須根據的不是分裂各國的事，而是聯合各國的事，對它們的前途有決定性關係的事。

一〇二。聯合國必須為此目的聯合所有國家。這裏的主要缺陷是中華人民共和國的缺席，遂使聯合國喪失信譽和運用不靈。這些來自臺灣的先生們實毫無在這裏出席的理由。誠然，他們甚至已不再能適當地代表美國。至於他們用中國名義所發表的言論，令人發生一個印象即在我們的組織中超現實主義替代了現實主義。屬於中華人民共和國的權利必須在第十六屆會中儘速恢復給它。

一〇三。我們也要歡迎高貴的、英勇的、有人情的蒙古國的代表參加我們。

一〇四。聯合國必須成爲一個真正的世界組織。

一〇五。如果要滿足舉世對於和平的渴望，下述各主要世界問題必須獲得具體解決辦法：取締殖民屬

地，擴展國際經濟、科學及文化合作，和實施普遍徹底裁軍。

一〇六。聯合國的工作必須基於鞏固和平的共同目標，而且必須促成實現這個目的的特定措施的實施。

一〇七。就國際關係而言，有價值的是有效的力量，而這種力量集中在世界三大集團。既然如此，企圖在聯合國協助下強迫這些集團之一接受若干重要決定，對於所涉事業及聯合國都是有損害的。

一〇八。聯合國可以成爲一種工具，使世界具有決定性關係的國家就極端重要的問題所採立場之間的距離接近起來。祇此而已，可是事實上功用是很重大的。

一〇九。這就是我們關於聯合國的結構與組織的結論的準據。這些結論業經蘇聯總理 Mr. Krushchev 在大會第十五屆會〔第八六九次會議，第二七五至第二八五段〕中予以闡釋，波蘭無保留的加以支持。

一一〇。我們知道有些國家不贊成此等結論，無非因爲它們將它們在本組織內的勢力削減至其適當比例。這樣一種立場很難加以討論，因爲它所根據的前提既不能爲社會主義國家所接受，也不能爲不願意視聯合國爲任一集團的工具的其他任何國家所接受。

一一一。可是我們也知道有些人士和方面認爲聯合國是一個世界議會和政府，經由一個超國家的秘書處通過並實施決議案。這些是不切實際的、危險的奢望。如果聯合國循此途徑進行，將其最重要的時代任務置而不顧，它會發現自己不合潮流，它將喪失其全部的重要性，而且將完全陷入癱瘓狀態。對聯合國所持這種概念於遇到事實時遭的失敗就是達格·哈瑪紹身世的背景。

一一二。可是有一項事實給人以樂觀的理由：今日分崩離析的世界的矛盾看來愈加清楚，各國爲渴望和平也愈加聯合起來。如果對和平的渴望轉變爲求和平共處的積極工作，則這種樂觀將有良好的根據。

一一三。波蘭的全部對內對外政策即本此方針。我國抱着一種信念而生活、工作和發展：常識和要求和平的堅定的意志將戰勝盲目的、狹隘的自我中心的利益；無論如何，歷史不會允許這種利益佔優勢的。

副主席 *Mr. Ortiz Martin* (哥斯大黎加) 代行主席職務。

⁴ 參閱大會正式紀錄，第十二屆會，全體會議，第六九七次會議，第一三六段。

一一四。Mr. AUBAME (加彭): 本人要代表加彭共和國對達格·哈瑪紹先生致最崇高的敬意,他在我們非洲領土上罹難以期挽救一個非洲國家的獨立,以期一個自由的共和國可生活在自由中。但願這個生命獻給各民族的聯合和人類的福利,而在古老的壓迫力量仍舊與無敵的解放力量相搏鬥的戰場上,捐軀的榜樣常留在我們的記憶之中。加彭共和國總統Léon Mba和加彭政府及人民謹向哈瑪紹先生的家屬及和他同時罹難的同僚的家屬表示悲痛的同情。

一一五。現在本人要說,我們非洲人看到我們議事程序由主席 Mongi Slim 主持,是如何引以為豪;因為他象徵這種在友好狀態中解除殖民統治的明智政策,自從迦太基談話⁵以來這種政策代表一個榜樣,顯示本着誠信及覓求和平和諒解的意志所能得到的成績。而且我們沒有忘記當一九六〇年加彭獲准加入聯合國時,突尼西亞是對我們表示熱烈而友好的歡迎的國家之一。

一一六。最後,本人欣然歡迎一個新興非洲國家獅子山共和國加入聯合國。

一一七。在說了這些悲哀與希望的話後,現在本人要代表我國討論當今的重大問題。

一一八。我們的大會以前也許從來沒有遭遇到一種更值得吃驚的情勢,因為人類的前途,即千百萬人的生命將受這種製造甚至更兇殘的武器的瘋狂競賽的可怕影響。應該專用於消滅貧窮、無知與疾病的人類的天才却正在設計足以危及這個行星的存在的殺人工具。在一個立即可成為全球性的衝突中,沒有一個國家——不論大小,不論屬於何集團,不論其政治上的意識形態——能夠倖免。這就是為什麼我們認為——本人說我們的時候,本人認為是在表示此處所有非洲國家的意旨——聯合國的第一件任務必須是確保逐漸地、有節制地、公平地裁減擁有核打擊力量的國家的軍備。如甘迺迪總統所強調[第一〇一三次會議]這種裁軍必須同時推廣至一切常規的毀滅性工具。

一一九。我們堅信小國能夠對為和平而從事的奮鬥作出決定性的貢獻;它們珍愛和平,而且需要國際協議,以期建立它們的經濟、教育其渴欲學習的人民,建立學校、醫院和適於居住的住宅,使其在擴展中的工業獲得裝備,撲滅疾病,最後達成完全的解放。

⁵ 突尼西亞君主與法國總理 Mr. Mendès-France 及 Marshal Juin 之談話(一九五四年七月三十一日)。

一二〇。即使它們居民的數目或其領土的幅員較小,然它們在其公民的精神上力量及其對於國際團結的高尚意識方面可能是很偉大的。像加彭那樣的一個國家,認為所有參加本組織的國家都是它的朋友,它一方面堅持自由的原則,他方面願意容許任何分歧的立場——難道這樣一個國家對於建立一個沒有恐懼的世界能夠不盡其一分力量嗎?有什麼問題——不論如何煩惱——不能在這個和平聖堂長期討論中解決?小國的生存的權利必須予以確保:人人——不論其種族、膚色、政治或宗教理想——有生存的權利。各大國如能使今日幾乎構成本大會會員國半數的新興民族與仍為最高目標的全盤裁軍方案發生較密切的關係,則此等大國或能貫徹這個方案。

一二一。今日最嚴重的威脅來自柏林。這種危險是由於兩大集團在分裂為二的德國形成對峙狀態,而一個笨拙的姿態、一個被錯誤解釋的命令和急躁或起於恐懼的一時行動就可能引起世界大戰。我們不得不注意一點——不是不無遺憾——,德國的劃分是一種必須計及的殘酷現實。可是為和平計,我們認為德國人民應儘速獲有機會在自由選舉中表示其意圖。

一二二。四十餘年前,一個偉大的理想家——威爾遜總統——和一個偉大的法國政治家——喬治克里孟梭——對終究再度獲得和平的世界鄭重宣稱,民族自決原則必須成為一切民族建設的基礎。這種在國際階層上就是人權的放大投影的民族權利,應該啓導各國元首對柏林問題覓致一個和平解決辦法。

一二三。在聯合國旗幟下可以建立一個第一地帶,它不僅包括西柏林,而且包括整個柏林市,並將目前駐在該市的軍隊撤出——這種辦法是不可想像的嗎?凡本諸誠信和根據爭端當事國的協議而提高解決辦法的建議,必須在決心消除這種普遍痛苦的情況下予以審議。

一二四。聯合國大會可以建議爭端當事國研究一種合理計劃,以期儘早實行,同時須彼此有所犧牲;要恢復和平,這種犧牲是必要的、不可避免的代價。對了,兩集團的大國都要有所犧牲,但是人類因而畢竟能專心致力於謀福利的事業,其對此等國家將如何感激呢?在聯合國的崇高權威下由對此項危機負責者從事一次誠實的討論,當能產生解決辦法,因為我們的組織有責任擔保一切國家的誠實的和平共處。

一二五。自從上次大戰終止以來，國家的尖銳劃分影響了許多國家；這種現象是冷戰持續的主要因素之一。這種劃分時常受到某些國家的干涉的鼓勵。使卡坦加有能力蔑視聯合國在剛果所從事的統一工作的武器與人員難道不是來自境外的嗎？二十世紀中，任何革命、任何國內變亂，對任何民族解放運動的鎮壓，莫不具有國際性質，同時某些國家的干涉或假中立並不常使均勢傾向於正義方面。今日我們如能希望將一個衝突限於一地？我們如何能確知影響一小塊領土的衝突不會引起世界大戰？舉例來說，我們如何能妄想對安哥拉解放運動進行的殘酷鎮壓不是對非洲大陸的和平的一個經常的威脅？世界輿論已被激發起來了。Canterbury 大主教會說，基督徒的良知深感震恐，又，暴力被更大的暴力去應付。

一二六。儘管有葡萄牙報紙的宣傳，儘管有隱瞞一切有關安哥拉新聞的檢查，我們仍舊知道黑人被屠殺的幾達一〇〇,〇〇〇名。葡萄牙軍隊正在使用坦克車去掃蕩這些人民，而這些人民正在為民族的自由而犧牲；這個軍隊正在用火燄發射器整個地毀滅各村莊。因此讓我們不要再聽到關於葡萄牙的傳播教化的使命的話。在葡萄牙占領了四世紀多以後，人口中有百分之九十九是文盲，而嬰兒死亡率正在年復一年地上昇。在安哥拉的葡萄牙人擁有可耕地的五分之四，他們的軍隊於復員時成為地主——這些葡萄牙人如何會甘心離開這樣一個國家呢？現在正是結束黑人被殖民主義者剝削的時候了。安哥拉人民中的最可珍貴的部分像奴隸一樣出售給南非採礦公司的情形，是不能容忍的。

一二七。一九四六年十二月十一日聯合國大會一致譴責殘害人羣是國際法上的一種罪行〔決議案九十六(一)〕。茲引證大會一九四八年十二月九日通過的“防止及懲治殘害人羣罪公約”〔決議案二六〇(三)〕如下：

“殘害人羣係指以某一國族、民族、種族或宗教之團體為對象意圖消滅其全部或一部而犯之任一下列行為：

“(甲) 殺害該團體之分子；

“(乙) 使該團體之分子遭受身體上或精神上之嚴重傷害；

“(丙) 故意以某種生活狀況加於該團體，意圖使其全部或一部在形體上歸於消滅；

“(丁) …

“(戊) 將該團體之兒童強迫轉移至另一團體。”

該公約第四條稱：“犯有殘害人羣罪…者，無論其為依憲法負責之統治者，或公務人員或私人，均應予以懲治”。葡萄牙在安哥拉、聖多馬及太子島、摩桑俾克、幾內亞和綠角羣島的行為的確構成對人類的一種罪行。這些地區內有葡萄牙政府的代表團在場實係對非洲大陸及自由世界的一種挑戰。可是負責的葡萄牙人應該了解：他們試圖保留一切，必然會失去一切。法蘭西和大不列顛所從事的廢除殖民制度的工作是如何更明智、更有理性和更合人道。如果葡萄牙能夠自動離開一個希望獲得自由的國家，它可以保全和這個民族的友誼，而這個民族在解放的歡樂之下，會試行忘却使它受盡痛苦的殘暴政權。

一二八。甘迺迪總統在談到廢除殖民制度的時候，承認它是本大會的主要急務，並表示意見如下：

“在我們關於這些事項的責任範圍內，我國對於各國從殖民地地位和平而迅速地變成同等地位一事意欲成為一個參加者，而不僅僅是一個觀察者。這個繼續不斷的，如此強大的自決潮流將得到我們的同情與支持。”〔第一〇一三次會議。〕

一二九。為了希望廢除殖民制度運動能回到和平方法上，我們乘這個機會促請葡萄牙的友邦立即向該國陳述意見，以期流血可以停止，同時葡萄牙一方和非洲民族主義者另一方可在圓桌會議上解決所謂“葡萄牙屬”各領土達成獨立的程序。我們抨擊拖延策略，這種策略是將殖民地轉變為數千哩外一個母國的行省，並且在該母國和這些“非洲行省”形成一個單一國家實體的謬妄託詞下拒絕外界所提從事談判的任何建議。

一三〇。由於這是一個戰爭與和平的問題，也是一個歐洲人與非洲人間友好關係的繼續問題，一切有善意的人們應竭力確保不再有流血情事，以免擴大葡萄牙與非洲民族主義者之間的鴻溝。

一三一。已解放的民族與前殖民者之間的友誼是一種普遍的常情。拉丁美洲不是和西班牙及葡萄牙有着感情深厚的密切關係嗎？美國難道有一個比聯合國更加忠實的盟國嗎？又明日——至少這是我們要表示的偉大希望——難道因戴高樂將軍的建設性行動而

成爲獨立國的阿爾及利亞暨其他西阿拉伯國家不會是法蘭西的友邦嗎？

Mr. Slim(突尼西亞)回任主席。

一三二. 還有一個問題需要本大會的注意，且威脅着我們所重視的和平共處——就是南非的種族隔離問題。該國從來絕未注意大會譴責隔離的決議案，而這種隔離違反了聯合國憲章的規定和會員國在第七十六條下的承諾。隨着這些侵犯人權的歧視措施還有暴力行爲，判處重刑和流血情事發生。一九六一年四月十三日，大會第九八一次全體會議通過了一件決議案[一五九八(十五)]，促請南非聯邦政府依照其在憲章下的義務制訂其政策。儘管通過了這件決議案，南非黑人所受壓迫仍然日益殘暴。如果本大會不採取步驟勸使南非修正其隔離政策，實在是一件可怕的事；如果大會不能使該國實行正義，它就應該開除這個最反動的種族主義政府的會籍。

一三三. 不幸得很，看來我們大概不得不訴諸後一解決辦法，因爲南非所了解的隔離已經成爲一種教條全無伸縮性的宗教。

一三四. 二十世紀下半葉的決定性事件是亞非國家的出現在世界舞台上——法國和聯合王國會協助這些新興國家恢復它們的獨立，因而能夠用合作去替代第二次世界大戰前時期內的過時的殖民主義；就我們而言，我們正在力圖使這種合作產生更多的結果。但是廢除殖民制度的過程應該加速，因爲雖然聯合王國及法國已經完成了數億人民和前在其統治下的許多國家的解放事業，可是其他若干歐洲國家仍舊不顧一個民族的解放事業在道義上及政治上的意義。這就是何以我們認爲聯合國大會第十五屆會討論這個問題是正當的理由。加速全世界各地廢除殖民制度的過程，視爲各民族間維持和平的一個必要的先決條件，似爲當務之急。聯合國應該考慮每一個個別情形，並建議適當解決辦法。經過了這個儘可能用談判方式達成的政治方面廢除殖民制度的階段後，我們認爲聯合國應制訂一個廣泛方案，去協助已解除殖民地地位的國家和

諧地發展和鞏固它們的獨立。我們知道已經有了聯合國協助發展落後國家的方案。但據我們看來，除通常的技術協助外，還應該設置一個大規模的資本發展基金。我們深信，這種基金——其在我們國家的發展方案中的利用應該是一個決定性的因素——將使我們能夠避免經濟方面的殖民主義化，因爲這種情形至少和政治方面的殖民主義化一樣的有害。

一三五. 目前國際情勢爲柏林問題，核試驗的恢復和殖民化的後果所支配——這些都是冷戰的因素，而且如我們所已說過，像要引導我們墮入深淵。我們認爲，鑒於聯合國會員國所有的機會和發展的程度，它們在建議使人類恢復較好的平衡的有效解決辦法方面負有一種領導的任務。我們欣然注意到大國尊重聯合國不下於小國，而且正力圖和我們謀求緩和國際緊張局勢的方法，俾實現我們大家都想望的一點：世界合作。爲了使這一點可能實現起見，聯合國的權威必須是真實的。本組織不可以在行政階層上被否決權所破壞，以致不能行動，有如目前在決定階段的情形。設置三名秘書長，各根據意識形態標準遴選，且各握有否決權，必然是將冷戰帶進本組織的最好方法。我們認爲秘書長應該是超特定集團的，而且他所需要的協助其執行任務的幕僚人員不應該代表意識形態的集團，而應該代表廣大的地域。關於這一點，憲章第一百條最爲明晰：聯合國的行政當局必須是國際性的，而不具有政府間的性質。

一三六. 加彭共和國總統 Léon Mba 於一九六一年八月十七日我們的獨立紀念日所發表的演說中強調新興國家的經濟及文化發展不能在一個被鬭爭和騷亂所割裂的世界中進行。

一三七. 爲了充分發展我們的潛在能力，我們需要各民族間保持和平與友好。這就是本人要提請本大會考慮的結論，以期我們大家能夠共同——不論國家的大小——超脫困難，達成和平，藉以對二十世紀的令人興奮的歷史作出偉大的貢獻。

午後一時散會